


# DIN EN 15027:2010-03 (D)

Transportable Wand- und Seilsägen für den Baustelleneinsatz - Sicherheit; Deutsche Fassung EN 15027:2007+A1:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	7
Einleitung .....	8
1 Anwendungsbereich .....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	10
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	16
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	18
5.1 Allgemeines .....	18
5.2 Mechanische Gefährdungen .....	18
5.2.1 Allgemeines .....	18
5.2.2 Schutz gegen bewegliche Teile .....	18
5.2.3 Standsicherheit.....	19
5.2.4 Transport und Handhabung .....	19
5.2.5 Befestigung des Trennwerkzeugs .....	19
5.2.6 Manueller Start.....	20
5.2.7 Führungssysteme.....	20
5.2.8 Stellteile .....	20
5.2.9 Ausfall der Energieversorgung.....	21
5.3 Elektrische Gefährdungen.....	21
5.4 Thermische Gefährdungen.....	21
5.5 Abgase (Verbrennungsmotoren) .....	22
5.6 Hydraulische und pneumatische Systeme .....	22
5.6.1 Hydraulische Systeme .....	22
5.6.2 Pneumatische Systeme .....	22
5.6.3 Druckführende Schläuche und Rohre.....	22
5.7 Flüssigkeitsbehälter.....	22
5.8 Schnittabfälle und Staubentwicklung .....	23
5.9 Drehzahl .....	23
5.10 Geräuschreduzierung im Entwurfsstadium.....	23
5.11 Wartung .....	23
6 Nachweis der Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	23
7 Betriebsanleitung .....	23
7.1 Allgemeines .....	23
7.2 Kennzeichnung.....	23
7.2.1 Vorschriftmäßige Kennzeichnung .....	23
7.2.2 Sonstige Informationen .....	24
7.2.3 Warnung vor bestehenden Restrisiken.....	24
7.3 Begleitende Dokumente.....	24
7.3.1 Allgemeines .....	24
7.3.2 Betriebsanleitung .....	24
7.3.3 Wartungsanleitung .....	27
7.3.4 Ersatzteilliste .....	28
Anhang A (normativ) Geräuschmessverfahren — Genauigkeitsklasse 2 .....	29
A.1 Allgemeines .....	29
A.2 Messung des A-bewerteten Schalldruckpegels am Arbeitsplatz.....	29
A.3 Bestimmung der von der Maschine abgegebenen A-bewerteten Schalleistung.....	29

<b>A.4</b>	<b>Betriebsbedingungen</b> .....	<b>30</b>
<b>A.5</b>	<b>Aufzuzeichnende Informationen</b> .....	<b>30</b>
<b>A.6</b>	<b>Anzugebende Informationen</b> .....	<b>30</b>
<b>A.7</b>	<b>Angabe der Geräuschwerte durch den Hersteller</b> .....	<b>30</b>
<b>Anhang B (normativ) Anforderungen an Schutzeinrichtungen für Trennscheiben und</b>		
	<b>Diamantseile</b> .....	<b>32</b>
<b>B.1</b>	<b>Allgemeines</b> .....	<b>32</b>
<b>B.2</b>	<b>Werkzeugschutzeinrichtungen für Wandsägen</b> .....	<b>32</b>
<b>B.3</b>	<b>Werkzeugschutzeinrichtung für Seilsägen</b> .....	<b>33</b>
<b>Anhang C (normativ) Piktogramme</b> .....		
		<b>35</b>
<b>Anhang D (normativ) Nachweis der Oberflächentemperatur</b> .....		
		<b>37</b>
<b>D.1</b>	<b>Prüfausrüstung</b> .....	<b>37</b>
<b>D.2</b>	<b>Prüfverfahren</b> .....	<b>37</b>
<b>D.3</b>	<b>Prüfungsanerkennung</b> .....	<b>37</b>
<b>Anhang E (informativ) Beispiele für Arbeits- und Gefährdungsbereiche beim Einsatz von</b>		
	<b>Seilsägen</b> .....	<b>38</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den</b>		
	<b>grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG</b> .....	<b>46</b>
<b>Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den</b>		
	<b>grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG</b> .....	<b>46</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....		
		<b>47</b>

## Bilder

<b>Bild 1</b>	<b>— Komponenten einer Wandsäge</b> .....	<b>13</b>
<b>Bild 2</b>	<b>— Komponenten einer Seilsäge</b> .....	<b>16</b>
<b>Bild B.1</b>	<b>— Wandsäge — Werkzeugschutzeinrichtung</b> .....	<b>32</b>
<b>Bild B.2</b>	<b>— Seilsäge — Werkzeugschutzeinrichtung</b> .....	<b>33</b>
<b>Bild C.1</b>	<b>— „Achtung, Schneidefahr“</b> .....	<b>35</b>
<b>Bild C.2</b>	<b>— „Lesen Sie die Bedienungsanleitung“ (siehe ISO 7000:2004)</b> .....	<b>35</b>
<b>Bild C.3</b>	<b>— „Gehörschutz muss getragen werden“</b> .....	<b>35</b>
<b>Bild C.4</b>	<b>— „Augenschutz muss getragen werden“</b> .....	<b>35</b>
<b>Bild C.5</b>	<b>— „Handschutz muss getragen werden“</b> .....	<b>36</b>
<b>Bild D.1</b>	<b>— Prüfkegel zum Ermitteln von heißen Oberflächen</b> .....	<b>37</b>
<b>Bild E.1</b>	<b>— Gefährdungsbereiche beim Trennen von Wänden mit zusätzlicher Seilführungseinrichtung</b> .....	<b>40</b>
<b>Bild E.2</b>	<b>— Gefährdungsbereiche beim Trennen von Wänden ohne zusätzliche</b> <b>Seilführungseinrichtungen</b> .....	<b>42</b>
<b>Bild E.3</b>	<b>— Gefährdungsbereiche beim Trennen von Böden</b> .....	<b>45</b>

## Tabellen

<b>Tabelle 1</b>	<b>— Liste der signifikanten Gefährdungen</b> .....	<b>16</b>
<b>Tabelle B.1</b>	<b>— Mindestdicke für Werkzeugschutzeinrichtungen von Wandsägen</b> .....	<b>33</b>
<b>Tabelle B.2</b>	<b>— Mindestdicke für Werkzeugschutzeinrichtungen von Seilsägen</b> .....	<b>34</b>